

## Vendredi 27 octobre : matin

## Symposiums commandités en pré-congrès et sessions spéciales

| Début   | Fin   | Événement   | Conférencier                              | Langue   | Public                     | Salle       | Séances spéciales en parallèle  |   |  |
|---------|---|---|---|----------|----------------------------|-------------|---|---|--|
| 7 h 00  | 8 h 00                                      | Inscription et mise en place de la salle d'exposition et des affiches   |   |          |                            | Foyer & PDC |   |   |  |
| 8 h 00  | 9 h 30                                      | <b>Symposium commandité Pré-congrès</b><br>BSN : Traduction simultanée en français<br>La thérapie par compression adaptée aux besoins du patient  | W. Farrow                                 | Anglais* | Professionnels de la santé | Salon A     | <b>Séance sur invitation</b><br>Dirigeants des associations provinciales :<br>Réunion<br>8 h 30 - 12 h 00<br>Demi-journée<br>Anglais<br>Salon Automne | <b>Séance spéciale</b><br>Le lymphœdème pédiatrique<br>Atelier interactif<br>8 h 30 - 12 h 00<br>Demi-journée<br>Anglais<br>I. Quéré<br>Salon B | <b>Formation spéciale d'une journée</b><br>Gestion de l'œdème chronique et du lymphœdème<br>8 h 30 – 17 h 30<br>Journée complète<br>Français<br>A. Towers<br>R. Harris et J. Allard<br>S'adresse aux infirmières en santé communautaire<br>Salon Hiver |
| 9 h 40  | 11 h 10                                     | <b>Symposium commandité Pré-congrès</b><br>3M: Atelier pratique<br>Les bandages pour les cas difficiles   | M. Reddick                                | Anglais  | Professionnels de la santé | Salon A     |   |   |  |
| 11 h 15 | Pause et ouverture de la salle d'exposition |   | Inscription pour le congrès en après-midi |          |                            |             |   |   |  |
| 11 h 20 | 12 h 50                                     | <b>Symposium-Lunch commandité Pré-congrès</b><br>Valco : L'importance de la compression<br>De nouvelles options pour les cas présentant des défis | I. Adams                                  | Anglais  | Professionnels de la santé | Printemps   |   |   |  |

La traduction simultanée est disponible pour toutes les séances plénières, tant le vendredi que le samedi. Cette occasion fantastique d'accroître le nombre de séances bilingues est rendue possible grâce à une collaboration déployée avec BSN Medical. Une sélection de séances simultanées sera également traduite simultanément le vendredi et le samedi.

\* Noter que les séances sont traduites simultanément de l'anglais au français ou du français à l'anglais.

## Vendredi 27 octobre : après-midi

| Début   | Fin     | Événement  | Conférencier  | Langue                                     | Public   | Salle                                      |
|---------|---------|--|---|--|--|--|
| 13 h 00 |         | Ouverture officielle du congrès  |   |  |  |  |
| 13 h 00 | 13 h 50 | <b>Séance plénière</b><br><b>Mot de bienvenue</b><br><b>L'œdème chronique et le lymphœdème : quelle est la différence?</b><br><b>Un débat stimulant</b>  | A. Kennedy<br>R. Pritzker<br>C. Moffatt<br>D. Keast   | Anglais*<br>Français*<br>Anglais*          | Professionnels de la santé   | Salon A/B                                  |
| 14 h 00 | 15 h 15 | <b>Séances simultanées A - veuillez faire 1 choix</b><br><b>A1) L'importance de la prise de mesures</b><br><b>A2) L'évaluation au moyen des techniques d'échographie</b><br><b>A3) Les vêtements compressifs, pour s'y retrouver...</b><br><b>A4) Aperçus de la recherche no 1 : Modérateur : M. McNeely</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1.1 Comment présenter l'autobandage</li> <li>• 1.2 DLM et compression dans les soins des plaies: études de cas</li> <li>• 1.3 Vêtements ajustables et thérapie intensive</li> <li>• 1.4 Option de compression pour le tronc</li> <li>• 1.5 Compression de nuit et lymphœdème/cancer du sein</li> </ul> | D. Tidhar<br>R. Kilgour<br>M. Jutras<br><br>N. Dolgoy<br><br>M. Eid<br>L. Henry<br>L. Radke<br>M. McNeely | Anglais*<br>Anglais<br>Français<br>Anglais | Professionnels de la santé<br>Professionnels de la santé<br>Professionnels de la santé<br>Professionnels de la santé | Salon A<br>Automne<br>Salon B<br>Printemps |
| 15 h 15 | 15 h 45 | Pause-rafraîchissement et visite de la salle d'exposition  |   |  |  |  |
| 15 h 45 | 17 h 00 | <b>Séances simultanées B - veuillez faire 1 choix</b><br><b>B1) Évaluation des symptômes et cas typiques</b><br><b>B2) Le rôle de la compression pour les soins de plaies</b><br><b>B3) Table ronde - études de cas</b><br><b>B4) Aperçus de la recherche no 2 : Modérateur : M.-È. Letellier</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2.1 L'effet d'un programme d'exercice aquatique</li> <li>• 2.2 Enseignement préopératoire et lymphœdème</li> <li>• 2.3 L'exercice c'est sûr! Mais comment?</li> <li>• 2.4 Quand les professionnels s'unissent</li> <li>• 2.5 Le lymphœdème à l'heure des médias sociaux</li> </ul>                                | S. Ridner<br>D. Keast<br>M. Eid<br><br>A. Dionne<br>M. Bergeron<br>M. Jutras<br>C. Maltais<br>A.M. Joncas | Anglais*<br>Anglais<br>Fra/Ang<br>Français | Professionnels de la santé<br>Professionnels de la santé<br>Professionnels de la santé<br>Professionnels de la santé | Salon A<br>Salon B<br>Automne<br>Printemps |
| 17 h 00 | 17 h 45 | Présentation des affiches et visite de la salle d'exposition   |   |  |  |  |
| 17 h 45 | 19 h 00 | <b>Réception de réseautage</b><br>Inscription requise  |   |  | Atrium   |  |

## Samedi 28 octobre : matin

## Congrès national du lymphœdème 2017 - Journée pour patients et professionnels

| Début   | Fin     | Événement   | Conférencier   | Langue  | Public   | Salle   |
|---------|---------|---|--|---|--|---|
| 7 h 30  | 8 h 30  | Inscription et visite de la salle d'exposition  |  |   | PDC  |   |
| 8 h 30  | 10 h 15 | <b>Séance plénière d'ouverture</b><br>Mot de bienvenue<br><br>La prévalence du lymphœdème<br>Un problème croissant au Canada<br>Projet LIMPRINT - prévalence mondiale du lymphœdème<br>Obésité et lymphœdème  | A. Kennedy<br>R. Pritzker<br><br>A. Towers<br>D. Keast<br>C. Moffatt<br>T. Bertsch   | Anglais*<br>Français*<br><br>Anglais*<br><br>Anglais*<br>Anglais* | TOUS   | Salon A/B   |
| 10 h 15 | 10 h 45 | Pause-rafraîchissement, visite de la salle d'exposition et présentation d'affiches  |  |   |  | Hall & PDC  |
| 10 h 45 | 12 h 00 | <b>Séances simultanées C - veuillez faire 1 choix</b><br><b>C1) Les soins de la peau</b><br><b>C2) Les exercices thérapeutiques</b><br><b>C3) Le lymphœdème pédiatrique</b><br><b>C4) Yoga - séance pratique</b><br><b>C5) Aperçus de la recherche no 3 : Modérateur : R. Kilgour</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>3.1 La compression pour infirmiers en soins de plaies</li> <li>3.2 Sondage sur les symptômes du LO et la détresse</li> <li>3.3 Usage clinique des mesures DXA</li> <li>3.4 Échographie et évaluation des propriétés tissulaires LRC</li> <li>3.5 Impacts de l'entraînement aérobique et de la diète</li> </ul> | N. Paquette<br>M. McNeely<br>I. Quéré<br>V. Pedneault<br><br>D. Tidhar<br>S. Ridner<br>A. Towers<br>S. Fallone<br>R. Kilgour | Français*<br>Anglais<br>Anglais<br>Fra/Ang<br>Anglais             | Patients/Professionnels de la santé<br>Professionnels de la santé<br>Patients/Professionnels de la santé<br>Patients<br>Professionnels de la santé | Salon A<br>Salon B<br>Automne<br>Gym<br>Printemps |
| 12 h 00 | 12 h 45 | <b>Lunch Option 1 Anglais</b><br><b>Conférenciers invités par 3M Canada</b><br>Point de vue du patient - Le parcours d'une mère et de son fils<br>(suivi d'une visite de la salle d'exposition)   | B. et J. Lanning   | Anglais   | Patients/Professionnels de la santé  | Salon A   |
| 12 h 45 | 13 h 30 | <b>Lunch Option 2 Français</b><br><b>Conférencier invité par Valco-Medi</b><br>Point de vue du patient - Des perspectives positives<br>(précédé d'une visite de la salle d'exposition)  | I. LeClair   | Français  | Patients/Professionnels de la santé  | Salon B   |
|         |         | <b>Lunch Option 3 – Table ronde spéciale</b><br><b>12 h 00 - 13 h 30</b><br>Les cliniques en milieu hospitalier<br>Menée par A. Towers/M.-É. Letellier<br>Public : réservé aux PS – Bilingue<br>Salon Automne   |  |   |  |   |
|         |         | <b>Lunch Option 4 – Séance spéciale de réseautage</b><br><b>12 h 00 - 13 h 30</b><br>Les familles vivant avec le lymphœdème<br>Menée par I. Quéré/C. Lapointe<br>Auditoire : Parents d'enfants ayant un lymphœdème – Bilingue<br>Salon: Printemps   |  |   |  |   |

## Samedi 28 octobre : après-midi

| Début   | Fin     | Événement  | Conférencier  | Langue  | Public   | Salle   |
|---------|---------|--|---|---|--|---|
| 13 h 45 | 15 h 00 | <b>Séances simultanées D - veuillez faire 1 choix</b><br><b>D1) Comment trouver des réponses à vos questions</b><br><b>D2) La résilience et faire face à une condition chronique</b><br><b>D3) Lipœdème - Mythes et réalité</b><br><b>D4) Exercices adaptés : séance de tai-chi</b><br><b>D5) Aperçus de la recherche no 4 : Modérateur : D. Keast</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4.1 Poids, lymphœdème et cellulite</li> <li>• 4.2 Prévention des plaies chroniques aux jambes</li> <li>• 4.3 L'importance de la multidisciplinarité, LO pédiatrique</li> <li>• 4.4 Les parents élevant un enfant avec LO primaire</li> <li>• 4.5 Définir le succès en gestion du lymphœdème</li> </ul> | M.-È. Letellier<br>M. Hamel<br>T. Bertsch<br>K. Chi<br><br>S. Shallwani<br>L. Demanins<br>S. Ondrejchak<br>E. Radina<br>D. Tidhar | Français<br>Anglais*<br>Anglais<br>Fra/Ang<br>Anglais                 | Patients<br>Patients/Professionnels de la santé<br>Professionnels de la santé/Patients<br>Patients<br>Professionnels de la santé | Automne<br>Salon A<br>Printemps<br>Gym<br>Salon B |
| 15 h 00 | 15 h 30 | Pause-rafraîchissement, visite de la salle d'exposition et présentation d'affiches   |   |   | PDC  |   |
| 15 h 30 | 17 h 30 | <b>Séance plénière de clôture</b><br><b>Interventions chirurgicales</b><br><b>et qualité de vie après la chirurgie</b><br><br>Q & R avec notre panel d'experts<br>– T. Bertsch<br>– D. Keast<br>– C. McCuaig<br>– A. Munnoch<br>– N. Paquette<br>– A. Towers<br><br>Discours de clôture  | A. Munnoch<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>A. Towers<br>A. Kennedy   | Anglais*<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Français*<br>Anglais* | TOUS   | Salon A/B   |

La traduction simultanée est disponible pour toutes les séances plénières, tant le vendredi que le samedi. Cette occasion fantastique d'accroître le nombre de séances bilingues est rendue possible grâce à une collaboration déployée avec BSN Medical. Une sélection de séances simultanées sera également traduite simultanément le vendredi et le samedi.

\* Noter que les séances sont traduites simultanément de l'anglais au français ou du français à l'anglais.